

Distr.
GENERAL

S/1994/914
1 August 1994
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٢٩ تموز/يوليه ١٩٩٤ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن
من الممثل الدائم بالنيابة لألمانيا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل إليكم طيه نص إعلان صادر عن الاتحاد الأوروبي بشأن طاجيكستان، صادر في
٢٨ تموز/يوليه ١٩٩٤.

وسأغدو ممتنا لو تكرمتم بتعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) غير هارد هنز
السفير

مرفق

[الأصل: بالانكليزية والفرنسية]

إعلان بشأن طاجيكستان صادر في ٢٨ تموز/يوليه ١٩٩٤
عن رئاسة الاتحاد الأوروبي باسم الاتحاد

إن الاتحاد الأوروبي، إذ يشير إلى الاعلانيين اللذين أصدرهما بشأن طاجيكستان المؤرخين ٢٩ حزيران/يونيه و ٢٣ تموز/يوليه ١٩٩٣، وكذلك إلى البلاغ الصحفي الذي أصدره في ١٧ أيار/مايو ١٩٩٤، يكرر التأكيد على ضرورة التوصل إلى تسوية سلمية للنزاع الحالي في طاجيكستان دون مزيد من التأخير.

لذلك فإن الاتحاد الأوروبي يطالب لا بوقف العنف فحسب من جانب الأطراف المشتركة مباشرة في النزاع، بل أيضا، بأن تستخدم دول المنطقة اتصالاتها لحث أطراف النزاع على أن تسعى إلى تحقيق أهدافها السياسية بالوسائل السلمية فقط.

ويطلب الاتحاد الأوروبي إلى جميع المشتركين أن يتوصلوا إلى تفاهم في جولة المحادثات المقبلة المقرر عقدها في إسلام آباد وأن يتفقوا على وقف الأعمال العدائية في وقت مبكر.

ويعتقد الاتحاد الأوروبي أنه لا يمكن إحراز أي تقدم إلا إذا أظهرت الحكومة الطاجيكية استعدادها لأن تبدأ في عملية حقيقية للتحويل الديمقراطي، بما يؤدي في نهاية المطاف إلى تحقيق المصالحة الوطنية. وتحقيقا لهذه الغاية، يحث الاتحاد الأوروبي الأطراف الطاجيكية على الاستفادة على نحو كامل من بعثة مؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا في دوشانبي. وهو يشدد على ضرورة وضع دستور وقانون انتخابي يراعيان مبادئ مؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا المتفق عليها. ويأمل الاتحاد الأوروبي في أن يمكن في نهاية المطاف، بعد فترة انتقالية معينة، إجراء انتخابات حرة ونزيهة في طاجيكستان وفقا لمبادئ مؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا.

ويؤيد البلدان المنضمان السويد والنمسا هذا البيان.
